

Def. Doc. # 912

Translated by
Defense Language Branch

Copies submitted to: - /

Minister, Vice-Minister (sd: HORIUCHI)

Bureau of East Asiatic Affairs (sealed),

European and West Asiatic Affairs,

American Affairs,

Commercial Affairs,

Treaties and Conventions,

Intelligence,

Cultural Affairs,

Investigation,

Section of Personnel Affairs,

" Archives,

" Accountant,

Secretaries,

Chief of Telegraph Section (sd: AKIYAMA)

Def. Doc. # 912

Translated by
Defense Language Branch

Copies submitted to: - /

Minister, Vice-Minister (sd: HORIUCHI)

Bureau of East Asiatic Affairs (sealed),

European and West Asiatic Affairs,

American Affairs,

Commercial Affairs,

Treaties and Conventions,

Intelligence,

Cultural Affairs,

Investigation,

Section of Personnel Affairs,

" Archives,

" Accountant,

Secretaries,

Chief of Telegraph Section (sd: AKIYAMA)

Def. Doc. # 912

Telegram despatched from Consul-General MIURA to Foreign Minister SATO March 13, 1937.

Cipher 4713 despatched from Hankow in A.M. on the 13th 1937, reached this department in A.M. on the 13th March.

To the Foreign Minister SATO

From Consul General MIURA

No. 82

The Sian informations dated 8th concerning my telegram No. 81 are as follows:

According to the information of the Communist Party at Sian, it seems that the headquarter of the Chinese Communist Party despatched Bolocky, Colsky, Li-Mufei, the chief secretary of the international affairs of the Central Youth Communist Party, and Shi-fuochun, the chief of the Political Division, as the representatives to Nanking and proposed the following assertion of the Chinese Communist Party to Chiang Kai-shek through Sun Ko and the others:

- a) Abolition of the plan of the central army to surround and subjugate the Red Army.
- b) Suspension of the various anti-Communist propagandas of the central Government.
- c) Reorganization of the Red Army into the Anti-Japanese.

Def. Doc. # 912

- d) Establishment of the Red Army bases in provinces of Kansu, Ninghsia, and Hsinking.
- e) Change of Ho-lung, Hsii-sianchien and Hsii-haitung corps into the reserve forces to subjugate anti-communistic bandits.
- f) Transfer of Chang, and Yang Corps to the eastern area.
- g) Denial of all the Japanese rights & interests in China.

This was wired to the ambassadors in Peiping and Shanghai, and every consul general in China.

Def. Doc. # 912

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of Chief of the Archives and Document Bureau of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 2 pages and entitled "Telegram despatched from Consul General MIURA to Foreign Minister SATO, March 13th 1937." is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government (Department of the Foreign Affairs).

C Certified at Tokyo, on this 24th day of March, 1947.

/S/ HAYASHI, Kaoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

At the same place, on this same date.

Witness: /S/ URABE Katsuma (seal)

Translation Certificate

I, GEORGE Akaba, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/S/ GEORGE Akaba

Tokyo, Japan
Date 11 April 1947

4.

Ref Doc # 1/2

昭和12 四七一三

暗渡口

十三日前發

本省

三月十三日前着

佐藤外務大臣

三浦總領事

第八二號

往電第八一號ニ同シ

八日附西安情報左ノ通り

西安ニ於ケル共産黨側ノ情報ニ依レハ中共本部ニ於テハ「ボロツキー」、
「コルスキー」並ニ中央少共國際秘書長李、張、政治部主任石、
總務部長、
トシテ南京ニ赴カシメ孫科等ヲ迎シ蔣介石ニ對シ左ノ如キ中共側ノ主
張ヲ提出セル態ナリ

一 中央軍ノ紅軍圍剿計畫ノ取消

二 中央軍各親及共宣傳ノ中止

三 紅軍ヲ抗日軍ニ改編ス

四 甘肅、寧夏、新張ノ各省ヲ紅軍ノ根據地トス

五 賀龍、徐向前、徐海東等ヲ側僞匪領袖トス

Ref Doc #982
1

六日、楊部院ヲ東方ニ移駐ス
七日、在支利益ヲ一切否認ス
支、上海大使、北平、在支各總領事へ通告セリ

昭和十二年三月二十四日

文書ノ出所故ニ成立ニシタル證明書

自分、林 虎ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレ
タル日本語ニ依ツテ書カレ二頁ヨリ成ル昭和十二年三月十三日第三海軍
領事ヨリ佐田外務大臣宛電文トテスル電報ハ日本政府（外務省）ノ保管
ニ於ル公文書ノ正副ニシテ電報ナル事シナルコトヲ證明ス

昭和十二年三月二十四日 於東京

林

同日 於 同 所

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

立會人 海軍省